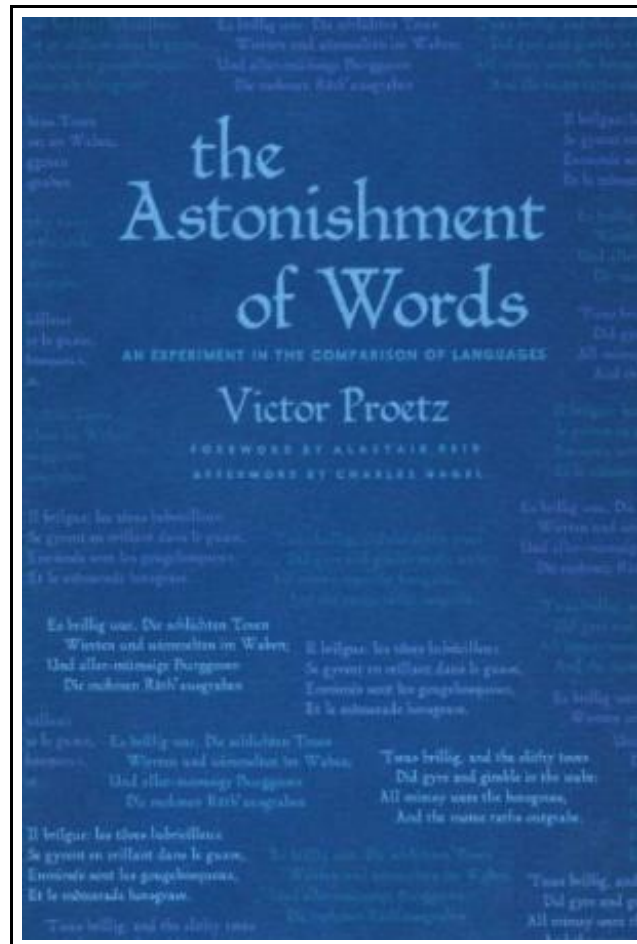


The Astonishment of Words: An Experiment in the Comparison of Languages (Paperback)



Filesize: 9.38 MB

Reviews

I actually started reading this article ebook. I actually have read and i also am certain that i will likely to go through once again again in the future. You are going to like just how the article writer compose this ebook.


(Mariane Kerluke)

THE ASTONISHMENT OF WORDS: AN EXPERIMENT IN THE COMPARISON OF LANGUAGES (PAPERBACK)



To save **The Astonishment of Words: An Experiment in the Comparison of Languages (Paperback)** eBook, make sure you refer to the button below and save the document or get access to other information which might be have conjunction with THE ASTONISHMENT OF WORDS: AN EXPERIMENT IN THE COMPARISON OF LANGUAGES (PAPERBACK) ebook.

University of Texas Press, United States, 2011. Paperback. Book Condition: New. 229 x 150 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****.One, two! one, two! And through and through The vorpal blade went snicker-snack! He left it dead, and with its head He went galumphing back. Un deux, un deux, par le milieu, Le glaive vorpal fait pat-a-pan! La bete defaite, avec sa tete, Il rentre gallomphant. Eins, Zwei! Eins, Zwei! Und durch und durch Seins vorpals Schwert zerschniferschnuck. Da blieb es todt! Er, Kopf in Hand, Gelaumfig zog zuruck! The late Victor Proetz was by vocation a visual artist who created many distinguished architectural and decorative designs. His favorite avocation, however, was to explore the possibilities (and impossibilities) of words, especially words in translation, and to share his discoveries. As Alastair Reid says in his foreword, He turned words over in his head, he listened to them, he unraveled them, he looked them up, he played with them, he passed them on like presents, all with an unjadeable astonishment. What, Proetz wondered, do some of the familiar and not-so-familiar works of English and American literature sound like in French? In German? How, he asked, do you say Yankee Doodle in French-if you can? And How do they say Hounyhnhnm and Cheshire Cat and things like that in German? And, in either language, How, in God s name, can you possibly say There she blows! ? This book, unfortunately left incomplete on his death in 1966, contains many of his answers. They are given not only in the assembled texts and translations but also in his wry, curious, sometimes hilarious commentaries. None of it is scholarly in any formal, academic sense- and yet, Reid reminds us, his is precisely the kind of enthusiastic curiosity that gives...

 [Read The Astonishment of Words: An Experiment in the Comparison of Languages \(Paperback\) Online](#)

 [Download PDF The Astonishment of Words: An Experiment in the Comparison of Languages \(Paperback\)](#)

Relevant eBooks



[PDF] A Treatise on Parents and Children (Paperback)

Access the link under to read "A Treatise on Parents and Children (Paperback)" file.

[Save PDF »](#)



[PDF] No Friends?: How to Make Friends Fast and Keep Them (Paperback)

Access the link under to read "No Friends?: How to Make Friends Fast and Keep Them (Paperback)" file.

[Save PDF »](#)



[PDF] Fox and His Friends (Paperback)

Access the link under to read "Fox and His Friends (Paperback)" file.

[Save PDF »](#)



[PDF] Crochet: Learn How to Make Money with Crochet and Create 10 Most Popular Crochet Patterns for Sale: (Learn to Read Crochet Patterns, Charts, and Graphs, Beginner s Crochet Guide with Pictures) (Paperback)

Access the link under to read "Crochet: Learn How to Make Money with Crochet and Create 10 Most Popular Crochet Patterns for Sale: (Learn to Read Crochet Patterns, Charts, and Graphs, Beginner s Crochet Guide with Pictures) (Paperback)" file.

[Save PDF »](#)



[PDF] Fart Book African Bean Fart Adventures in the Jungle: Short Stories with Moral (Paperback)

Access the link under to read "Fart Book African Bean Fart Adventures in the Jungle: Short Stories with Moral (Paperback)" file.

[Save PDF »](#)



[PDF] The Voyagers Series - Europe: A New Multi-Media Adventure Book 1 (Paperback)

Access the link under to read "The Voyagers Series - Europe: A New Multi-Media Adventure Book 1 (Paperback)" file.

[Save PDF »](#)